

## INFORMATIVA PER TRATTAMENTO DI SOLI DATI PERSONALI COMUNI

**Documento informativo ai sensi e per gli effetti di cui all'articolo 13, D. Lgs. 30 giugno 2003 n. 196**

In osservanza di quanto previsto dal D.Lgs. 30 giugno 2003 n. 196, siamo a fornirLe la dovute informazioni in ordine alle finalità e modalità del trattamento dei Suoi dati personali, nonché l'ambito di comunicazione e diffusione degli stessi, alla natura dei dati in nostro possesso e del loro conferimento.

### Finalità del trattamento

Adempimento di tutti gli obblighi di legge vigenti in merito ai rapporti commerciali/contrattuali con Voi in corso o di futura instaurazione quali l'assolvimento di obblighi contrattuali, contabili, retributivi, previdenziali, fiscali, ecc.

### Modalità del trattamento

Il trattamento sarà effettuato con l'ausilio dei moderni sistemi informatici e ad opera di soggetti di ciò appositamente incaricati che provvederanno al complesso di operazioni concernenti la raccolta, la registrazione, l'organizzazione, la conservazione, l'elaborazione, la modificazione, la selezione, l'estrazione, il raffronto, l'utilizzo, l'interconnessione, il blocco, la comunicazione, la diffusione, la cancellazione e la distruzione di dati necessari alle finalità del rapporto e agli obblighi di legge.

### Ambito di comunicazione e diffusione

Ferme restando tutte le comunicazioni e diffusioni effettuate in esecuzione di obblighi di legge, i Suoi dati, oggetto del trattamento, saranno/potranno essere in seguito comunicati a:

- società di factoring e di recupero crediti;
- istituti di credito;
- società di assicurazione di credito;
- professionisti, consulenti al nostro servizio e altri soggetti aventi rapporti commerciali o contrattuali con la nostra società nell'ambito della finalità del rapporto con Lei instaurato;
- CCIAA, Pubbliche Autorità ed Amministrazioni per adempimenti di legge diversi;
- amministrazioni comunali, provinciali e statali, amministrazioni pubbliche in genere;

I Suoi dati personali non saranno oggetto di diffusione al di fuori degli eventuali soggetti indicati.

### Natura del conferimento

Il conferimento dei dati è per Lei facoltativo ma il titolare rende noto che l'eventuale non comunicazione di una delle informazioni obbligatorie, ha come conseguenza l'impossibilità della Ditta/Società scrivente a dar corso ai rapporti commerciali/contrattuali medesimi o, in caso di errata comunicazione degli stessi l'impossibilità del titolare di garantire la congruità del trattamento stesso ai patti contrattuali per cui esso sia eseguito o la possibile mancata corrispondenza dei risultati del trattamento stesso agli obblighi imposti dalla normativa fiscale, amministrativa o del lavoro cui esso è indirizzato.

Lei potrà far valere i propri diritti come espressi dall'artt. 7, 8, 9 e 10 del D. Lgs. 30 giugno 2003 n. 196, rivolgendosi al titolare (oppure al responsabile, se nominato) del trattamento.

Titolare del trattamento è Pio Lunel

Responsabile del trattamento è Pio Lunel

Firma Titolare





# automaticservice®

DISTRIBUTORI AUTOMATICI - GETRÄNKEAUTOMATEN

## INFORMATION ÜBER DIE BEHANDLUNG VON ÜBLICHEN PERSONENBEZOGENEN DATEN

### Aufklärungsschreiben im Sinne und kraft der Bestimmungen des Artikels 13 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 30. Juni 2003 Nr. 196.

Im Einklang mit den Bestimmungen des Artikels 13 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 30. Juni 2003 Nr. 196 liefern wir Ihnen die Informationen über den Zweck und die Art der Bearbeitung Ihrer personenbezogenen Daten, sowie über die Mitteilungsgebiete und die Weiterleitung derselbigen, die Art der Daten in unserem Besitz und deren Einholung.

#### Zweck der Behandlung

Erfüllung aller geltenden gesetzlichen Verpflichtungen, die in Bezug auf laufende oder in der Zukunft eingerichtete geschäftliche/vertragliche Beziehungen mit Ihnen entstehen, wie die Lossprechung von vertraglichen, buchhalterischen, Entlohnungs-, Sozialversicherungs-, Steuerverpflichtungen, usw.

#### Art der Behandlung

Die Behandlung erfolgt mit Hilfe von modernen Informatiksystemen und durch Subjekte, die ausdrücklich damit beauftragt sind und für die Gesamtheit der Vorgänge Sorge tragen, wie deren Einholung, Registrierung, Organisation, Aufbewahrung, Verarbeitung, Änderung, Auswahl, Aussortierung, Gegenüberstellung, Verwendung, Verbindung von mehreren, Sperrung, Mitteilung, Verbreitung, Löschung und Vernichtung der Daten, die zum Zweck des Verhältnisses und für die Erfüllung der gesetzlichen Bestimmungen erforderlich sind.

#### Mitteilungs- und Weiterleitungsbereich

Davon ausgehend, dass alle Mitteilungen und Verbreitungen unter Einhaltung der gesetzlichen Verpflichtungen durchgeführt werden, werden/können Ihre Daten, die Gegenstand der Behandlung sind, weitergeleitet werden an:

- Factoring- und Krediteintreibungsgesellschaften;
  - Kreditinstitute;
  - Kreditversicherungsgesellschaften;
  - Freiberufler, in unserem Dienst stehende Berater oder andere Personen, die geschäftliche oder vertragliche Beziehungen zu unserer Gesellschaft unterhalten im Rahmen der mit Ihnen eingerichteten Beziehung;
  - Industrie-, Handwerks- und Handelskammer, Öffentliche Behörden und Verwaltungen im Rahmen der Einhaltung verschiedener Gesetze;
  - Gemeinde-, Provinz- und Staatsverwaltungen, öffentliche Verwaltungen im Allgemeinen;
- Ihre Daten werden an keine weiteren Subjekte als die hier angegebenen weitergeleitet.

#### Einholung der Daten

Die Mitteilung Ihrer Daten steht Ihnen frei, doch weist Sie der Inhaber darauf hin, dass im Falle einer Nichtmitteilung einer der pflichtigen Informationen zur Folge hat, dass die schreibende Firma/Gesellschaft die geschäftlichen/vertraglichen Beziehungen nicht eingehen kann, oder, sollte eine fälschliche Mitteilung erfolgen, dass der Inhaber nicht in der Lage sein könnte, für die Übereinstimmung der Behandlung mit den vertraglichen Vereinbarungen, für die die Datenverarbeitung erfolgt, zu gewährleisten oder dass möglicherweise die Mitteilung der Ergebnisse der Behandlung gemäß steuerrechtlicher, verwaltungsrechtlicher oder arbeitsrechtlicher Bestimmungen nicht erfolgen würde.

Sie können Ihre Rechte gemäß Art. 7, 8, 9 und 10 des Gesetzesvertretenden Dekretes 30. Juni 2003 Nr. 196 geltend machen, indem Sie sich an den Inhaber der Behandlung (oder an den Verantwortlichen, falls genannt) wenden.

Inhaber der Behandlung ist Pio Lunel, Verantwortlicher für die Behandlung ist Pio Lunel

Unterschrift des Inhabers

